

## قرح الزكام (فيروس الهربس البسيط من النوع 1 [HSV-1])

عزيزي ولي الأمر أو الوصي،

يتم تزويدك بهذه الورقة المعلوماتية:

- لأنك قد تعرضت أنت أو طفلك للإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1.
- لأعراض معلوماتية فقط.

### معلومات عامة عن قرح الزكام

#### ما المقصود بقرح الزكام؟

- قرح الزكام هي عدوى تصيب الفم، والأنف، والشففتين وتنتج عن الإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1). تُعرف أيضاً باسم بثور الحمى.
- هناك نوعان من فيروس الهربس البسيط (HSV). فيروس الهربس البسيط من النوع 1 الذي يسبب عادة قرح الزكام في الفم بينما يسبب فيروس الهربس البسيط من النوع 2 هربس تناسلي.
- بمجرد أن يصاب الشخص بفيروس الهربس البسيط من النوع 1، عادة ما يظل الفيروس في الجسم وقد يتسبب في بعض الأحيان في ظهور أعراض.

#### من يمكن أن يصاب به؟

- يمكن أن يصاب أي شخص بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 وتظهر قرح الزكام.
- غالباً ما يصاب الأشخاص بهذا الفيروس في مرحلة الطفولة.

#### ما الأعراض؟

- يمكن أن يصاب أحد الأشخاص بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 في بعض الأحيان ولا تظهر لديه أي أعراض.
- عند إصابة شخص ما بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 لأول مرة، قد تشمل الأعراض:
  - حمى (تُعرف American Academy of Pediatrics الحمى على أنها درجة حرارة تبلغ 100.4 درجة فهرنهايت [38 درجة مئوية] أو أعلى)
  - قرح حمراء مؤلمة تتحول في النهاية إلى بثور في الفم، بما في ذلك اللثة والشففتان.
    - تحتوي البثور على سائل شفاف قد ينضح.
    - تجف البثور ببطء وتتحول إلى قشور.
  - الشعور بسوء المزاج، أو صعوبة الإرضاء.
- بعد العدوى الأولى، يظهر فيروس الهربس البسيط من النوع 1 عادة في صورة بثور على الشفتين. تسمى هذه قرح الزكام أو بثور الحمى.

- بعض فئات الأشخاص التي تصاب بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1) تكون معرضة لخطر أكبر للإصابة بالمرض الشديد أو الإصابة بمشكلات طبية، وتشمل الأشخاص الذين يعانون من جهاز مناعي ضعيف. يجب على الأشخاص المعرضين لخطر أكبر التواصل مع مُقَدِّمي خدمات الرعاية الصحية المعنيين بهم إذا اعتقدوا أنهم تعرضوا للإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1).

### كيف ينتشر فيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1)؟

- من المرجح أن ينتشر الفيروس قبل أسبوعين من ظهور قرح الزكام وفي أثناء وجود قرح الزكام.
- يكون موجودًا في السائل الذي ينضح من قرح الزكام وفي لعاب الشخص المصاب بقرح الزكام.
- يمكن أن ينتشر من خلال:
  - لمس العينين، أو الأنف، أو الفم باليدين بعد لمس جسم أو سطح يحتوي على الفيروس (على سبيل المثال: ألعاب لامست الفم) دون غسلهما.
  - مشاركة الأواني أو الأكواب مع شخص مصاب بقرح الزكام.
  - ملامسة القرح المفتوحة مباشرة (على سبيل المثال، التقبيل).

### كيف يمكنني معرفة ما إذا كان طفلي يعاني من قرح الزكام الناتجة عن الإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1) أم لا؟

قد يكون فيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1) صعب التشخيص؛ نظرًا لإمكانية الخلط بينه وبين أنواع أخرى من العدوى التي تسبب قرح الفم (على سبيل المثال: مرض اليد، والقدم، والفم، وتقرحات الفم، ومرض القلاع). قد يقوم مُقَدِّمو خدمات الرعاية الصحية بتشخيص الإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1) عبر طلب إجراء اختبارات.

إذا كانت لديكم أسئلة إضافية أو مخاوف بشأن احتمالية إصابة طفلكم بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1)، فيرجى التواصل مع مُقَدِّم خدمة الرعاية الصحية المعني بكم. تقدم هذه الورقة المعلومات العامة فقط.

### ماذا إذا كان طفلي يعاني من قرح الزكام الناتجة عن الإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1)؟

يجب إبلاغ مُقَدِّم خدمات رعاية الأطفال أو مدرسة الروضة فورًا إذا تم تشخيص إصابة طفلك بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1) ومعاناته حاليًا من قرح الزكام.

### كيف تُعالج قرح الزكام؟

- توجد أدوية مضادة للفيروسات قد تساعد على تقليل الوقت اللازم لعلاج قرح الزكام. تحدث إلى مُقَدِّم خدمة الرعاية الصحية المعني بك حول خيارات العلاج المناسبة لطفلك.

## كيف يمكنني المساعدة على منع انتشار فيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1)؟

- اغسل اليدين بانتظام.
- تجنّب لمس عينيّك، وأنفك، وفمك.
- تجنّب مشاركة الأكواب، وأواني الطعام، والأطعمة، والمشروبات مع أي شخص مصاب حاليًا بقرح الزكام.
- نظف الألعاب والأغراض الأخرى التي يضعها الأطفال في أفواههم وعقمها جيدًا.
- يجب تغطية قرح الزكام بضمادة متى أمكن.

## هل يجب أن يبقى طفلي في المنزل وألا يذهب إلى دار رعاية الأطفال؟

لا، لا يحتاج الأطفال الذين تعرضوا للإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1)، إلى البقاء في المنزل.

يمكن للأطفال الذين يعانون حاليًا من قرح الزكام الناتجة عن الإصابة بفيروس الهربس البسيط من النوع 1 (HSV-1) الاستمرار في الذهاب إلى دار رعاية الأطفال ما لم:

- تكن لديهم حمى (درجة حرارة تبلغ 100.4 درجة فهرنهايت [38 درجة مئوية] أو أعلى) بالإضافة إلى أعراض أخرى.
- يكن بإمكانهم التحكم في سيلان اللعاب.
- تكن لديهم قرح مفتوحة لا يمكن تغطيتها.
- يشعروا أنهم بحالة جيدة بما يكفي للمشاركة في أنشطة الفصل (على سبيل المثال: تعب غير عادي؛ سوء المزاج أو البكاء الزائد؛ أو البكاء بشكل أكثر من العادة).

يُرجى اتباع سياسة برنامج رعاية الأطفال المعني بكم للتعامل مع الأمراض.

## المراجع

American Academy of Pediatrics

- Caring for our Children, Chapter 3 Health Promotion and Protection, 3.6 Management of Illness, 3.6.1 Inclusion/Exclusion Due to Illness
- Caring for our Children, Chapter 7 Infectious Diseases, 7.7 Herpes Viruses, 7.7.2 Herpes Simplex
- Managing Infectious Diseases in Child Care and Schools, 6<sup>th</sup> Edition. Pages 119-120